



Bozen/ Bolzano, 18.03.2022

Bearbeitet von / redatto da:
 Hannes Rauch
 Tel. 0471 411808
 Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Gemeindeplanung
 Landhaus 11, Rittner Straße 4
 39100 Bozen

Gemeinde Karneid
 Kuntersweg 2
 39053 Karneid
karneid.cornedo@legalmail.it

Zur Kenntnis: Konsortium Gewerbegebiet Kardaun
 Per conoscenza: Eggentalerstr. 22
 39053 Kardaun
robert@aro-tec.it

Plan Team GmbH
 Giottostraße 19
 39100 Bozen
info@pps-group.it

Gemeinde Karneid: Ausweisung von für den Einzelhandel bestimmten Flächen in Gewerbegebieten gemäß Artikel 53 Absatz 11 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 - Feststellung der SUP-Pflicht

Comune di Cornedo all'Isarco: Previsione di aree destinate al commercio al dettaglio in zona per insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 53, comma 11, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 - Verifica di assoggettabilità a VAS

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Der von Dr. Ing. Ivan Stuflesser ausgearbeitete Umweltbericht wurde der Landesagentur unter

Il rapporto ambientale con i criteri richiesti



der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs I der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Bericht zeigt die Merkmale des Plans bzw. Projektes sowie die potenziellen Umweltauswirkungen auf:

- Gegenstand der vorliegenden Änderung des Bauleitplanes betrifft ein einzelnes Gebäude im Eigentum des Konsortiums Gewerbegebiet „Kardaun“ in der Gemeinde Karneid, für welches eine zukünftige Nutzung für den Einzelhandel vorgesehen ist. Das Ansuchen für die Ausweisung von Flächen für den Einzelhandel betrifft gemäß Absatz 11 und folgende des Art. 53 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10. Juli 2018, insgesamt 934,30 m², welche als Verkaufsstelle der Warenkategorie „Waffen und Munition“ dienen sollen. Das Gebäude ist derzeit im Rohbau und muss fertiggestellt werden. In der bestehenden Gewerbezone sind derzeit verschiedene Handelsbetriebe, Gewerbebetriebe, Handwerksbetriebe und Dienstleistungsbetriebe der Gemeinde Karneid angesiedelt. Innerhalb des Gewerbegebietes ist zukünftig der Bau eines Sportschießstandes geplant, der als kompatibles und synergetisches Element neben diesem Einzelhandelsgeschäft entstehen soll (nicht Gegenstand der gegenständlich beantragten Änderung des Bauleitplanes).
- Im Süden des Gewerbegebietes, an den Hängen des darüber liegenden Hügels, befindet sich ein Kastanienhain, während im Westen eine dreieckige Restfläche mit einem Weinberg im Spalieranbau vorkommt. Nördlich des Gewerbegebietes befindet sich neben der Staatsstraße und dem Radweg das Flussbett des Eisacks mit einer hochstämmigen Ufervegetation. Das von diesem Projekt betroffene Gewerbegebiet ist bereits vollständig erschlossen und weist keine bedeutenden Umweltmerkmale, noch ökologisch wertvolle Bereiche auf. Der vorgeschlagene Eingriff, der die Außenbereiche in keiner Weise verändert, beeinträchtigt laut Umweltbericht weder die Merkmale der bebauten Landschaft noch die der anthropogenen und natürlichen Landschaft.
- Die Untersuchung der Naturgefahren

dall'allegato I della direttiva 2001/42/CE elaborato da Dr. Ing. Ivan Stuflesser è stato trasmesso all'Agenzia.

Il rapporto indica le caratteristiche del piano/progetto ed i potenziali impatti sull'ambiente:

- Oggetto della prevista modifica del piano urbanistico è un singolo edificio di proprietà del Consorzio zona produttiva „Cardano“ in Comune di Cornedo all'Isarco, per il quale si ipotizza una futura destinazione commerciale al dettaglio. La richiesta per la previsione di aree per il commercio al dettaglio interessa un totale di 934,30 m², secondo il comma 11 e seguenti dell'art. 53 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e prevede un punto vendita della categoria merceologica “armi e munizioni“. L'edificio si presenta attualmente allo stato al rustico e dev'essere completato con le finiture. Nella zona produttiva esistente attualmente sono insediate varie aziende commerciali, insediamenti produttivi, imprese artigianali e aziende destinate al settore terziario del Comune di Cornedo all'Isarco. All'interno della zona produttiva è in fase di progetto la realizzazione di un poligono di tiro sportivo che dovrebbe venire realizzato in adiacenza alla presente attività di commercio al dettaglio, costituendone un elemento compatibile e sinergico (non oggetto della richiesta di modifica al piano urbanistico in questione).
- A sud della zona produttiva, sulle pendici del rilievo soprastante, si trova un castagneto, mentre ad ovest un'area residuale di forma triangolare ospita un vigneto a spalliera. A nord della zona produttiva, oltre al sedime della statale e della pista ciclabile, il greto dell'Isarco ospita della vegetazione riparia ad alto fusto. La zona produttiva oggetto del progetto è già completamente infrastrutturata e non presenta caratteristiche ambientali di rilievo, né tantomeno aree di valore ecologico. Secondo il rapporto ambientale, l'intervento proposto, non andando a modificare in alcun modo le aree



Wassergefahren, Lawinen und Massenbewegungen ergab keine Gefährdung für die zu untersuchende Zone. Insgesamt kann die Zone somit als „untersucht und nicht (H4-H2) gefährlich“ klassifiziert werden.

- Da sich der vorgeschlagene Eingriff auf den Innenbereich eines Gebäude beschränkt und die geplante neue Tätigkeit geringere oder zumindest gleichwertige Umweltauswirkungen hat wie die anderen vorgesehenen Tätigkeiten, wurden im Umweltbericht keine wesentlichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt ermittelt. Dies gilt für die untersuchten Parameter Boden, Wasser, Flora und Fauna. Es wurden keine negativen Auswirkungen auf Sachwerte und das kulturelle Erbe sowie auf die menschliche Gesundheit festgestellt. Es wird davon ausgegangen, dass der vorgesehene Warenbereich (Detailverkauf von Jagdmunition) wahrscheinlich keine große Zahl von Verbrauchern anziehen wird und die Planänderung dementsprechend auch keine signifikanten negativen Auswirkungen auf die Faktoren Luft und Lärm haben wird.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang I der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Karneid **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

externe, non avrà incidenza sulle caratteristiche del paesaggio costruito o su quello antropizzato e naturale.

- L'indagine sui pericoli naturali di natura idrica, valanghe e movimenti franosi non ha rivelato alcun pericolo per la zona da indagare. Complessivamente la zona può quindi essere classificata come "investigata e non (H4-H2) pericolosa".
- Essendo l'intervento proposto limitato all'interno di un singolo edificio ed essendo la nuova attività prevista con un livello di impatto ambientale minore o perlomeno pari alle altre attività previste, il rapporto ambientale non ha identificato possibili impatti negativi significativi sull'ambiente. Questo vale per i parametri analizzati suolo, acqua, flora e fauna. Non sono stati individuati impatti negativi neppure sui beni materiali e sul patrimonio culturale, come pure sulla salute umana. Essendo il settore merceologico previsto (vendita al dettaglio di munizioni da caccia) non tale da richiamare grandi numeri di consumatori, appare realistico ipotizzare che il piano non avrà ricadute negative neanche sull'aria e sul rumore.

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato I della direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale del Comune di Cornedo all'Isarco **non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 15cfa16
unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.03.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.03.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.03.2022